

**Seventeenth Sunday in Ordinary Time July 29-30**  
**Décimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario Julio 29-30**  
*Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!*

**PARISH CALENDAR JULY- JULIO**

31 Misa para Mario Torres a las 6 pm

**AUGUST—AGOSTO**

- 1 Training for Extraordinary Ministers of Holy Communion & Liturgy at 6 pm
- 3-4 Confirmation Orientation 6 pm
- 4 Mass at Emerald Care at 10 AM
- 5 First Saturday baptisms at noon/ Bautismos a las 12 pm
- 5 XV Julissa Andrade at 2 pm
- 5 Wedding at 5 pm
- 5 Hora Santa y oracion de sanacion 6 pm
- 10-11 Religious Education Orientation at 6 pm
- 12 XV Dianna Farias at 12 pm
- 13 Collection for Central & Eastern Europe
- 14 Parish council dinner 6 pm
- 15 Assumption of the Blessed Virgin Mary mass at 6 pm & 7pm Spanish
- 17 Mass of the anointing of the sick at 11 am followed by lunch at 12 pm
- 17-18 Religious Education Orientation 6:30 pm
- 19 XV Stephanie Morfin 12 pm
- 26 XV Giselle Calvario 2 pm
- 27 Fr David's farewell

**CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017**

May \$74,020, June \$72,020

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL** ( June 30, 2017)

**GOAL /META** \$30,466

**PAID/ PAGADO** \$23,969

**OWED/DEUDA** \$6,477

**PROXIMAS CLASES DE BAUTISMOS: Seran anunciadas cuando llegue el Nuevo sacerdote.** Para asistir a las clases hay que anotarse primero en la oficina y traer el certificado de live birth del niño, copia del certificado de confirmación y matrimonio católico de los padrinos, permiso de su párroco si no vive en Wapato, y una contribución de \$20. Los residentes de Wapato deben haberse registrado 2 meses antes en la parroquia.

**AUGUST Clases de Bautismo: August 13 ( 6 pm)**

**BAUTISMOS: Sábado 5 (12 pm)**

Domingos 6, 13, 20 y 27 a las 12 pm

**REGISTRATION FOR CONFIRMATION CLASES**

Is going on now for students who are in grades 9-12 for the 2017-2018 school year. You can register in the office during office hours. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registrations from Wapato residents. If you are a new registrant please be sure to **bring the student's baptismal information. If you are a second year student you must return your pre-registration form with any update necessary along with the registration fee.** The registration fee is \$40 per student.

**REGISTRACION PARA LAS CLASES DE CONFIRMACION**

Se está llevando a cabo para los estudiantes que están en el **grado 9-12** en el año escolar 2017-2018. Se pueden registrar durante las horas de oficina. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato. Si usted es un nuevo solicitante de registro por favor asegúrese de **traer la información bautismal** del estudiante. **Si es un estudiante de segundo año, debe devolver su formulario de preinscripción con cualquier actualización necesaria junto con la contribución de inscripción.** La contribución es \$ 40 por joven.

**REGISTRATION FOR FIRST COMMUNION**

is now taking place during office hours. **Second year students need to return their pre-registration form with any updates if they are necessary along with the registration fee.** The registration fee is \$40 per child or \$50 per family . If you are a new registrant please be sure to **bring the child's baptismal information.** The child must at least be going to the third grade for the 2017-2018 school year. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registrations from Wapato residents. **There are no more slots for 3-4 grade first year registrants.**

**REGISTRACIONES PARA LA PRIMERA COMUNION**

Se está llevando a cabo durante las horas de oficina. Los **estudiantes de segundo año necesitan devolver su hoja de pre-registro con cualquier actualización si son necesarios junto con la contribución de inscripción.** La contribución es \$ 40 por niño o \$ 50 por familia por programa. Si usted es un nuevo solicitante de registro por favor asegúrese de **traer la información bautismal** del niño. El niño debe por lo menos ir al tercer grado para el año escolar 2017-2018. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato. **Ya no hay más lugares de cupo para los del primer año del 3-4 grado.**

**HAPPY ANNIVERSARY! ¡FELIZ ANIVERSARIO!**

- July 30 37<sup>th</sup> Armando Diaz & Rosa Diaz
- August 3 4<sup>th</sup> Alfredo & Esmeralda Andrade
- August 3 4<sup>th</sup> Emmanuel Hernandez & Karina Diaz
- August 5 23<sup>rd</sup> Diego Calvario & Sandra Casas
- August 5 12<sup>th</sup> Abel & Cynthia Tinajero



**HAPPY BIRTHDAY! ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!**

- July 30 Rosalinda Ibarra, Maribel Perez, Rene Arteaga
- July 31 Salvador Gil, Ramiro Martinez, William Soria, Leonardo Fuentes, William Hernandez, Kaiden Mendoza, Diana Ortiz
- August 1 Anai Gomez, Gloria Reynoso, Angelita Suarez, Lucia Farias, David Sanchez, Max Espindola
- August 2 Maria Suarez, Isaul Arrollo, David Mediola , Eduardo Ramirez, Jorge Rangel, Kathy Sosa, Lolo Torres
- August 3 Jessica Moreno, Eduardo Ramirez Vasquez, Eduardo Ramirez, Jorge Rangel, Kathy Sosa, Lolo Torres
- August 4 Erika Giron, Lucila Guevara, Jose Lopez, Oscar Loza, Sergio Mendez, Miriam Soto, Jose Luis Camargo Jr.
- August 5 Victor Gil, Carolina Ramirez, Jasmin Rivera, Eduardo Martinez Villarreal, Angela Ramirez Espindola



Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!  
 Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!

**RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA**

August 3 and 4 at 6:30 pm Confirmation Orientation for Teachers	August 10 and 11 at 6:30 pm Catechists Orientation	August 17 and 18 at 6:30 pm Catechists Orientation
September 3 Commission Teachers 9 am Mass	September 6 First day of Classes	September 11 First day of Confirmation Classes

**SUNDAY COLLECTION 22-23rd of July** \$2,824  
 Amount needed to reach budget: \$3,862. **Under Budget: \$ 1,038**

**COLECTA DEL DOMINGO 22-23 de julio** \$2,824 Necesario para nuestro presupuesto: \$3,862. **Faltante \$ 1,038**

**INSURANCE COST** This month we paid our annual fire and peril insurance for a total of \$10,444. This is one of our liabilities at the beginning of our fiscal year.

**COSTO DE ASEGURANZA** Este mes pagamos nuestro seguro anual contra incendios y peligros por un total de \$10,444. Este es uno de nuestras obligaciones al comienzo de nuestro año fiscal.

**UTILITY MONTHLY COST- JULY  
 COSTO MENSUAL DE UTILIDADES— JULIO**

Spectrum Internet/Telephone: \$139.98  
 Pacific Power: \$783.79  
 Cascade Natural Gas: \$28.70

**CATECHISM TEACHERS NEEDED** for this year's program, we need catechists for first communion. More specifically for the *second year 5th grade class* and *first year 5-6th grade class*. If you would like to volunteer please call 877-2813.

**SE NECESITAN MAESTROS DE CATECISMO** para el programa de este año, necesitamos catequistas para la primera comunión. Más específicamente para el segundo año del 5º grado y primer año del 5- 6º grado. Si desea ser voluntario, llame al 877-2813.

**STEWARDSHIP REFLECTION**



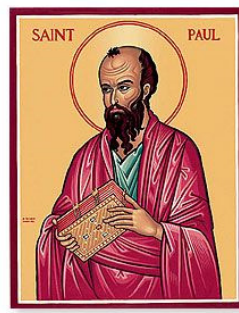
Jesus presents us with more parables in today's Gospel from St. Matthew. He opens the first one with "Again, the kingdom of heaven is like a treasure hidden in a field, which a man found and hid; and for joy over it he goes and sells all that he has and buys that field."

According to most biblical scholars and theologians who study and draw conclusions on Jesus' teachings, in this particular parable, and those which follow, the field is the world. The man who values the treasure is not any of us because we do not have anything with which to purchase this treasure. The Man Who gave all to buy this field was

Jesus Himself. And it is with joy that He gives all to buy the field, to save the world and each of us. What makes the treasure so wonderful that the Lord would give all, His very life? Each of us. In other words, each of you! Jesus gave everything to redeem the whole world to preserve a treasure it contains. He gave all because we His people are the treasure.

Do we understand that? Do we consider that every time we approach the gift of the Eucharist? We should. St. Paul may have put it best in his letter to the Romans: "You are loved more than you will ever know, by someone who died to know you." (Romans 5:8)

**REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD**



Jesús nos presenta más parábolas en el evangelio de hoy de San Mateo. El abre el primero con "De nuevo, el reino de los cielos es como un tesoro escondido en un campo, que un hombre encontró y escondió; Y para la alegría sobre él va y vende todo que él tiene y compra ese campo." Según la mayoría de los estudiosos y teólogos bíblicos que estudian y sacan conclusiones sobre las enseñanzas de Jesús, en esta parábola en particular, y en los que siguen, el campo es el mundo. El hombre que valora el tesoro no es cualquiera de nosotros porque no tenemos nada con lo que comprar este tesoro. El Hombre que dio todo para comprar este campo era Jesús mismo.

Y es con alegría que Él da todo para comprar el campo, para salvar al mundo ya cada uno de nosotros. ¿Qué hace que el tesoro sea tan maravilloso que el Señor le dé todo, Su misma vida? Cada uno de nosotros. En otras palabras, cada uno de ustedes! Jesús dio todo para redimir al mundo entero para preservar un tesoro que contiene. Él dio todo porque nosotros Su pueblo somos el tesoro.

¿Entendemos eso? ¿Consideramos que cada vez que nos acercamos al don de la Eucaristía? Deberíamos. San Pablo pudo haberlo expresado mejor en su carta a los romanos: "Tú eres amado más de lo que jamás conocerás, por alguien que murió para conocerte" (Romanos 5: 8).

¿Entendemos eso? ¿Consideramos que cada vez que nos acercamos al don de la Eucaristía? Deberíamos. San Pablo pudo haberlo expresado mejor en su carta a los romanos: "Tú eres amado más de lo que jamás conocerás, por alguien que murió para conocerte" (Romanos 5: 8).

**MEETING WITH CHURCH MINISTERS.** On Tuesday August 1st at 6 pm. This is a mandatory meeting for all the ministers involved in the liturgy, especially the extraordinary ministers of holy communion. Picture ID will be taken. Please join us if you want to participate. ☺

DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
July 29	5:00 PM	Hagarty		Mike Longee			Alicia
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Alicia
July 30	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Mike, María & Phylistine	Rose Hoptowit	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Alicia
	11:00AM		Benjamín, Ascensión y Martha	Refugia Cervantes	Mariana & Bianca		Alicia
	1:00 PM	Suarez	Francisco, Angelita S. y María	Ana B. Venegas	Fernando & Melissa		Alicia
Aug 5	5:00 PM	Hagarty	Mary Ramos	Diana Hernandez			Reynalda
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Reynalda
Aug 6	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Kathy, Kateri, Rose	Juliet Batarao	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Reynalda
	11:00AM		Irasema, Sergio, María y Martha	Anita Escalante	Mariana & Bianca		Reynalda
	1:00 PM	Suarez/	Hilaria, Angelita M, Adriana y Rosa	Gloria Pérez	Fátima & Ricardo		Reynalda